D **STEINEL Vertrieb GmbH**
Dieselstraße 80-84
33442 Herzebrock-Clarholz
Tel: +49/5245/448-188
Fax: +49/5245/448-197
www.steinel.de

A **Steinel Austria GmbH**
Hirschstettner Strasse 19/A/2/2
A-1220 Wien
Tel.: +43/1/2023470
Fax: +43/1/2020189
info@steinel.at

CH **PUAG AG**
Oberebenestrasse 51
CH-5620 Bremgarten
Tel.: +41/56/648 88 88
Fax: +41/56/648 88 80
info@puag.ch

GB **STEINEL U. K. LTD.**
25, Manasty Road · Axis Park
Orton Southgate
GB-Peterborough Cambs PE2 6UP
Tel.: +44/1733/366-700
Fax: +44/1733/366-701
steinel@steinel.co.uk

IRL **Socket Tool Company Ltd**
Unit 714 Northwest Business Park
Kilshane Drive · Ballycoolin · Dublin 15
Tel.: 00353 1 8809120
Fax: 00353 1 8612061
info@sockettool.ie

F **STEINEL FRANCE SAS**
ACTICENTRE - CRT 2
Rue des Famards - Bât. M - Lot 3
F-59818 Lesquin Cedex
Tél.: +33/3/20 30 34 00
Fax: +33/3/20 30 34 20
info@steinelfrance.com

NL **Van Spijk B.V.**
Postbus 2
5688 HP OIRSCHOT
De Scheper 402
5688 HP OIRSCHOT
Tel. +31 499 571810
Fax. +31 499 575795
info@vanspijk.nl
www.vanspijk.nl

B **VSA handel Bvba**
Hagelberg 29
B-2440 Geel
Tel.: +32/14/256050
Fax: +32/14/256059
info@vsahandel.be
www.vsahandel.be

L **Minusines S.A.**
8, rue de Hogenberg
L-1022 Luxembourg
Tél. : (00 352) 49 58 58 1
Fax : (00 352) 49 58 66/67
www.minusines.lu

E **SAET-94 S.L.**
C/ Trepadella, n° 10
Pol. Ind. Castellbisbal Sud
E-08755 Castellbisbal (Barcelona)
Tel.: +34/93/772 28 49
Fax: +34/93/772 01 80
saet94@saet94.com

I **STEINEL Italia S.r.l.**
Largo Donegani 2
I-20121 Milano
Tel.: +39/02/96457231
Fax: +39/02/96459295
info@steinel.it
www.steinel.it

P **Pronodis - Soluções Tecnológicas, Lda.**
Zona Industrial Vila Verde Sul, Rua D, n.º 11
P-3770-305 Oliveira do Bairro
Tel.: +351 234 484 031
Fax: +351 234 484 033
pronodis@pronodis.pt · www.pronodis.pt

S **KARL H STRÖM AB**
Verktygsvägen 4
S-553 02 Jönköping
Tel.: +46/36/31 42 40
Fax: +46/36/31 42 49
www.khs.se

DK **Roliba A/S**
Hvidkærvej 52
DK-5250 Odense SV
Tel.: +45 6593 0357
Fax: +45 6593 2757
www.roliba.dk

FI **Oy Hedtec Ab**
Lauttasaarentie 50
FI-00200 Helsinki
Tel.: +358/207 638 000
Fax: +358/9/673 813
www.hedtec.fi/valaistus · lighting@hedtec.fi

N **Vilan AS**
Olaf Helsetsvei 8
N 0694 Oslo
Tel.: +47/22 72 50 00
Fax: +47/22 72 50 01
post@vilan.no

GR **PANOS Lingonis + Sons O. E.**
Aristofanous 8 Str.
GR-10554 Athens
Tel.: +30/210/3 21 20 21
Fax: +30/210/3 21 86 30
lygonis@otenet.gr

TR **EGE SENSORLU AYDİNLATMA İTH. İHR. TİC. VE PAZ. Ltd. STİ.**
Gersan Sanayi Sitesi 2305 · Sokak No. 510
TR-06370 Bati Sitesi (Ankara)
Tel.: +90/3 12/2 57 12 33
Fax: +90/3 12/2 55 60 41
ege@egeithalat.com.tr
www.egeithalat.com.tr

CZ **ELNAS s.r.o.**
Oblekovice 394
CZ-671 81 Znojmo
Tel.: +4 20/5 15/22 01 26
Fax: +4 20/5 15/24 43 47
info@elnas.cz · www.elnas.cz

PL **"Ll" Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k.**
Byków, ul. Wrocławska 43
PL-55-095 Mirków
Tel.: +48/71/3980861
Fax: +48/71/3980819
firma@langelukaszuk.pl

H **DINOCOOP Kft**
Radvány u. 24
H-1118 Budapest
Tel.: +36/1/3193064
Fax: +36/1/3193066
dinocoop@dinocoop.hu

LT **KVARCAS**
Neries krantine 32
LT-48463, Kaunas
Tel.: +3 70/37/40 80 30
Fax: +3 70/37/40 80 31
info@kvarcas.lt

EST **FORTRONIC AS**
Teguri 45c
EST 51013 Tartu
Tel.: +3 72/7/47 52 08
Fax: +3 72/7/36 72 29
info@fortronic.ee

SLO **Log-line d.o.o.**
Suha pri predosljah 12
SLO-4000 Kranj
Tel.: +386 42 521 645
Fax: +386 42 312 331
info@log-line.si · www.log.si

SK **NECO SK, A.S.**
Ružová ul. 111
SK-01901 Ilava
Tel.: +421/42/4 45 67 10
Fax: +421/42/4 45 67 11
neco@neco.sk · www.neco.sk

RO **Steinel Distribution SRL**
Parc Industrial Metrom
RO - 500269 Brasov
Str. Carpatilor nr. 60
Tel.: +40(0)268 53 00 00
Fax: +40(0)268 53 11 11
www.steinel.ro

HR **Daljinsko upravljanje d.o.o.**
Bedricha Smetane 10
HR-10000 Zagreb
t/ 00385 1 388 66 77
f/ 00385 1 388 02 47
daljinsko-upravljanje@inet.hr
www.daljinsko-upravljanje.hr

LV **AMBERGS SIA**
Brivibas gatve 195-16
LV-1039 Riga
Tel.: 00371 67550740
Fax: 00371 67552850
www.ambergs.lv

BG **ТАШЕВ-ГАЛВИНГ ООД**
Бул. Климент Охридски № 68
1756 София, България
Тел.: +359 2 700 45 45 4
Факс: +359 2 439 21 12
info@tashev-galving.com
www.tashev-galving.com

RUS **Датчики, светильники**
Представитель в России
Сенсорные технологии
Телефон:(499)2372868
www.steinel-rus.ru

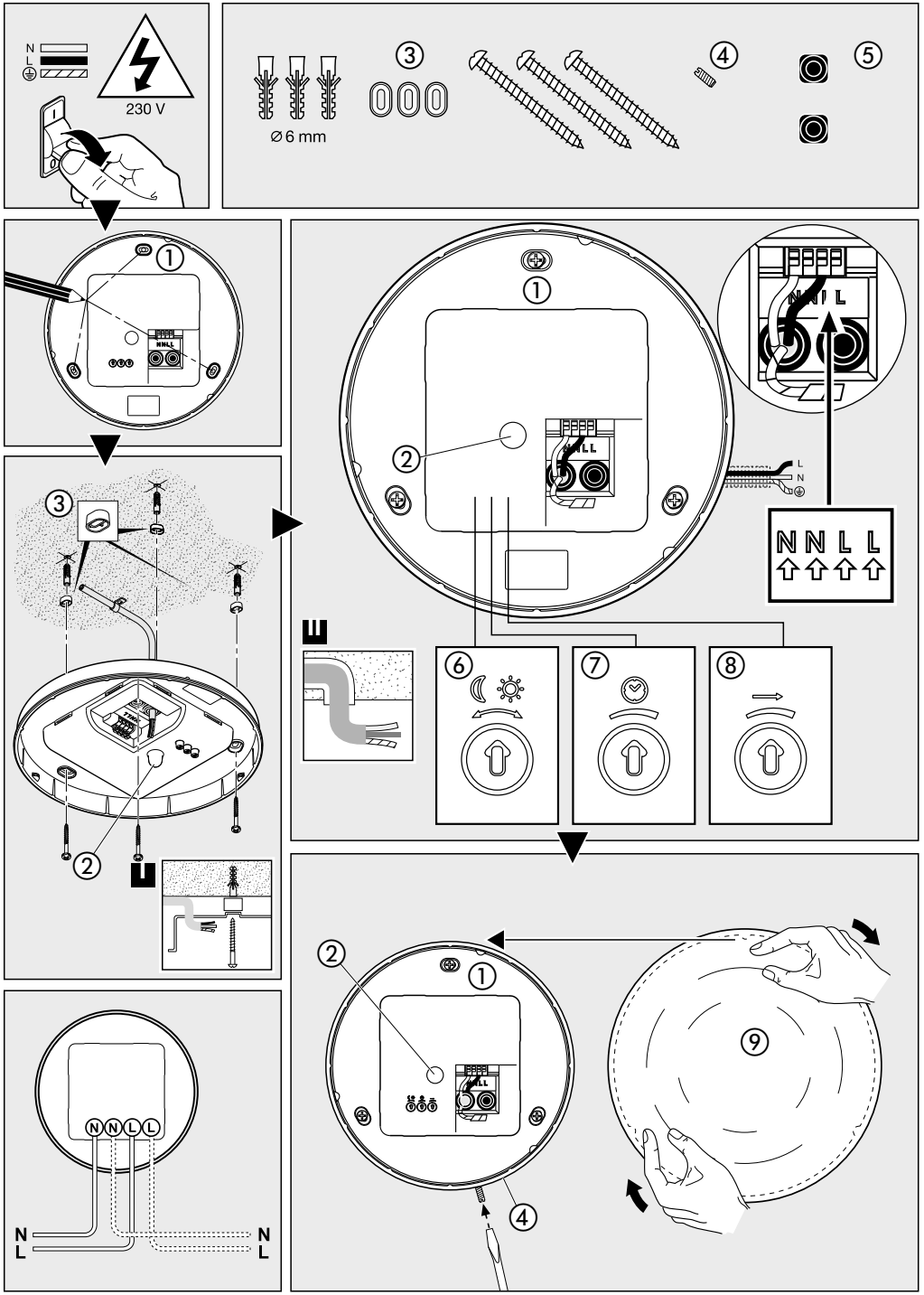
CN **STEINEL China**
Representative Office
Shanghai Rm. 21 A-C,
Huadu Mansion No. 838
Zhangyang Road Shanghai 200122
Tel: +86 21 5820 4486
Fax: +86 21 5820 4212
www.steinel.cn
info@steinel.net

110039053 01/2015_H Technische Änderungen vorbehalten. / Subject to technical modification without notice.

STEINEL®
PROFESSIONAL

Information

RS PRO **LED** P1



(D) Montageanleitung

Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für das Vertrauen, das Sie uns beim Kauf Ihrer neuen Sensor Innenleuchte entgegengebracht haben. Sie haben sich für ein hochwertiges Qualitätsprodukt entschieden, das mit größter Sorgfalt produziert, getestet und verpackt wurde.

Bitte machen Sie sich vor der Installation mit dieser Montageanleitung vertraut. Denn nur eine sachgerechte Installation und Inbetriebnahme gewährleistet einen langen, zuverlässigen und störungsfreien Betrieb.

Wir wünschen Ihnen viel Freude an Ihrer neuen Sensor Innenleuchte.

Gerätebeschreibung

① Gehäuse
② HF-Sensor
③ Abstandhalter für Aufputzzuleitung
④ Gewindestift
⑤ Dichtstopfen
⑥ Dämmerungseinstellung (2 – 2000 Lux)
⑦ Zeiteinstellung (5 Sek. – 15 Min.)
⑧ Reichweiteneinstellung (Ø 1 – 8 m)
⑨ Leuchtenabdeckung
I Netzanschluss Zuleitung Aufputz
II Netzanschluss Zuleitung Unterputz

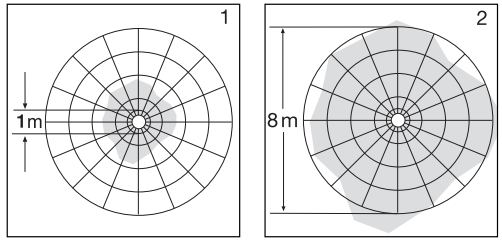
⚠ Sicherheitshinweise

- Vor allen Arbeiten am Gerät die Spannungszufuhr unterbrechen!
- Bei der Montage muss die anzuschließende elektrische Leitung spannungsfrei sein. Daher als Erstes Strom abschalten und Spannungsfreiheit mit einem Spannungsprüfer überprüfen.
- Bei der Installation der Sensor Innenleuchte handelt es sich um eine Arbeit an der Netzspannung. Sie muss daher fachgerecht nach den landesüblichen Installationsvorschriften und Anschlussbedingungen durchgeführt werden.
(D)-VDE 0100, (A)-ÖVE / ÖNORM E8001-1, (CH)-SEV 1000)

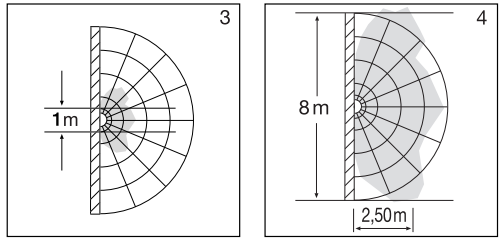
Das Prinzip

Die Sensor Innenleuchte ist ein aktiver Bewegungsmelder. Der integrierte HF-Sensor sendet hochfrequente elektromagnetische Wellen (5,8 GHz) aus und empfängt deren Echo. Bei der kleinsten Bewegung im Erfassungsbereich der Leuchte, wird die Echoveränderung vom Sensor wahrgenommen. Ein Microprozessor löst dann den Schaltbefehl „Licht einschalten“ aus. Eine Erfassung durch Türen, Glasscheiben oder dünne Wände ist möglich.

Erfassungsbereiche bei Deckenmontage:
1) Minimale Reichweite (Ø 1 m)
2) Maximale Reichweite (Ø 8 m)

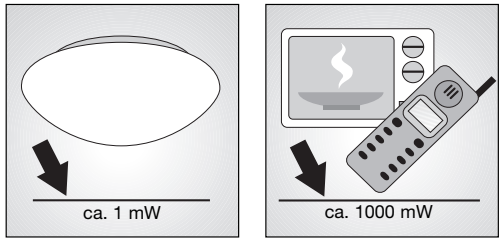


Erfassungsbereiche bei Wandmontage:
3) Minimale Reichweite (Ø 1 m)
4) Maximale Reichweite (Ø 8 m)



Wichtig: Die sicherste Bewegungserfassung erhalten Sie, wenn Sie sich in Richtung der montierten Leuchte bewegen.

Hinweis:
Die Hochfrequenzleistung des HF-Sensors beträgt ca. 1 mW – das ist nur ein 1000stel der Sendeleistung eines Handys oder einer Microwelle.



Falhas de funcionamento

Falha	Causa	Solução
O candeeiro de interior com sensor não tem tensão	■ Fusível da casa está queimado, não ligado, ligação interrompida ■ Curto-circuito no cabo proveniente da rede ■ Interruptor de rede eventualmente existente está desligado	■ Substituir fusível, ligar o interruptor de rede, verificar o cabo com detetor de tensão ■ Verificar as conexões ■ Ligar o interruptor de rede
O candeeiro de interior com sensor não liga	■ Foi escolhida a regulação crepuscular errada ■ Interruptor de rede DESLIGADO ■ Fusível da casa fundido	■ Reajustar ■ Ligar ■ Fusível novo, verificar eventualmente a conexão
O candeeiro de interior com sensor não desliga	■ Movimento constante na área de deteção	■ Controlar a área
O candeeiro de interior com sensor liga sem movimento aparente	■ O candeeiro não está montado à prova de trepidações ■ Ocorreu um movimento, mas o observador não reparou (movimento por trás da parede, movimento de um objeto pequeno nas imediações diretas do candeeiro, etc.)	■ Montar o corpo do candeeiro com firmeza ■ Controlar a área
O candeeiro de interior com sensor não liga apesar de ocorrer um movimento	■ Os movimentos rápidos são suprimidos para minimizar as falhas de deteção ou a área de deteção definida é demasiado pequena	■ Controlar a área

(S) Montageanvisning

Bäste kund!

Tack för visat förtroende genom köpet av en sensorarmatur för inomhusbruk från STEINEL.
Du har bestämt dig för en förstklassig kvalitetsprodukt, som har tillverkats, provats och förpackats med största omsorg.

Vi ber dig att noga läsa igenom denna montageanvisning innan du installerar sensorarmaturen. Korrekt installation och idrifttagning är en förutsättning för långvarig, tillförlitlig och störningsfri drift.

Vi hoppas att du får stor glädje av din nya STEINEL sensorarmatur.

Produktbeskrivning

① Montagedel
② HF-sensor
③ Distanser för anslutning med utanpåliggande kabel
④ Låsskruv för kupa
⑤ Tätning
⑥ Skymningsinställning (2-2000lux)
⑦ Efterlystid (5 sek. - 15 min.)
⑧ Inställning av räckvidd (Ø 1-8m)
⑨ Armaturens kupa
I Anslutning med utanpåliggande kabel
II Anslutning från rörutlopp

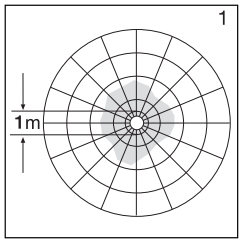
⚠ Säkerhetsanvisningar

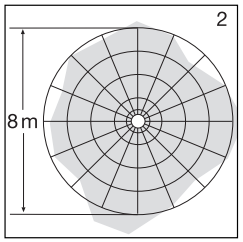
- Innan installation och montage påbörjas måste spänningen kopplas bort.
- Inkoppling måste utföras i spänningsfritt tillstånd. Bryt strömmen och kontrollera med spänningsprovare att alla parter är spänningslösa.
- Vid installationen av sensorarmaturen handlar det om arbeten på nätspänningen. Den måste därför utföras på ett fackmannamässigt sätt och enligt gällande installationsföreskrifter och anslutningskrav i respektive land.

Princip

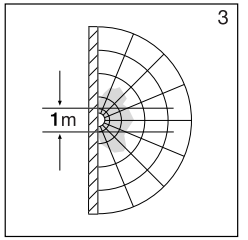
Sensorarmaturen är en aktiv rörelsevakt. Den integrerade HF-sensorn sänder ut högfrekventa elektromagnetiska vågor (5,8 Ghz) och fångar dess eko. Vid minsta rörelse i bevakningsområdet reagerar sensorn på förändringar av ekot. En mikroprocessor tänder sedan armaturen. Sensorn kan även känna genom dörrar, fönster eller tunna väggar.

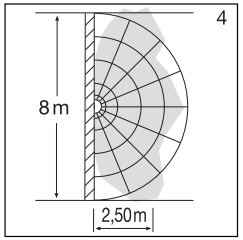
Räckvidd vid takmontage
1) Minsta räckvidd (Ø 1 m)
2) Max. räckvidd (Ø 8 m)





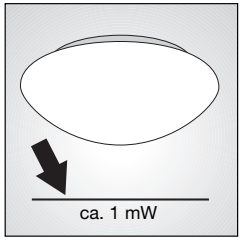
Räckvidd vid väggmontage
3) Minsta räckvidd (Ø 1 m)
4) Max. räckvidd (Ø 8 m)

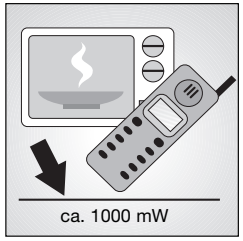




Obs: Den säkraste rörelsebevakningen uppnås när man rör sig rakt mot sensorarmaturen.

OBS!
HF-sensorns högfrekvenseffekt uppgår till ca 1 mW – det är bara en tusendel av sändningseffekten i en mobiltelefon eller en mikrovågsugn.





Installation

OBS! Sensorarmaturen måste monteras vibrationsfritt. **Anslutningen av en dimmer leder till skador på sensorarmaturen.**

1. Placera armaturhuset på vägg/takfästet och markera för borrhål. Akta kabelinföringen i vägg/takfästet.
2. Borra hålen och sätt i pluggar (Ø 6 mm).
3. Tryck ditt gummitätningen för kabeln och gör hål i denna
4. Dra igenom nätkabeln. Trä på de bipackade värmeisoleringarna på nätkabeln.
5. Skruva fast montageplattan på väggen
6. Anslutning av nätledningen (se bild.)
   Nätledningen består av en 2-3 ledarkabel:

L = Fas (för det mesta svart, brun eller grå)
N = Nolledare (oftast blå)
PE = Skyddsledare (grön/gul)

Vid osäkerhet måste kabeln identifieras med en spänningsprovare; gör den därefter spänningsfri igen. Fas **(L)** och neutralledare **(N)** monteras på plinten. **PE** skyddsledare, om en sådan finns, isoleras med eltejp.

OBS! Förväxling av ledarna kan skada sensorarmaturen eller förorsaka kortslutning i säkringsskåpet. I detta fall måste de inkommande ledarna på nytt identifieras och omkoppling ske.

7. Ställ in funktionerna ⑥, ⑦, ⑧.
8. Sätt på armaturens kupa ① genom att vrida den medsols och säkra den med gängstiftet ④.

Anslutning av utanpåliggande ledning
Anslutning och montage med utanpåliggande ledning visas på bilderna på sidan 2.

Anmärkning:
För att uppnå skyddsklassen måste tätningarna ⑤ sättas i.

Tekniska data:

Mått (LxBxH):	Ø 275 x 95 mm
Material:	Plast (stomme), PMMA (kupa)
Spänning:	220–240V
Ljuskälla:	11 W LED / 620 lm / 56,4 lm/W
Ljusfärg:	3000 Kelvin (varmvit)
LED livslängd:	50 000 timmar
HF-teknik:	5,8 GHz
Bevakningsvinkel:	360° med öppningsvinkel 160°
Sensorns räckvidd:	1 – 8 m
Skymningsinställning:	2 – 2000 lux
Efterlystid:	5 sek. – 15 minuter
Skyddsklass:	IP 44
Isolationsklass:	II
IK-Klass:	IK03
Egenförbrukning:	< 0,5 W
Temperaturområde:	-10°C till +40 °C

Funktionen

Efter kupans ① montering och nätanslutningens installation, är sensorarmaturen klar att användas.. När armaturen spänningssätts kommer den att släckas efter 10 sekunder för att kalibrera sig.

Skymningsnivå ⑥
Leveransinställning: dagsljusdrift (2000 lux)

Den önskade skymningsnivån kan ställas in steglöst från ca 2–2000 lux.

Ställskruven i medurs ändläge ☼ ger aktivering oavsett omgivningens ljusvärde 2000 lux.
Ställskruven i moturs ändläge ☾ ger aktivering när det omgivande ljusvärdet understiger 2 lux dvs. drift endast i mörker.

Vid inställning av räckvidd och för funktionstest i dagsljus måste ställskruven vara ställd i det högra ändläget (sol).

Efterlystid ⑦
Leveransinställning: kortaste tid (5 sek)

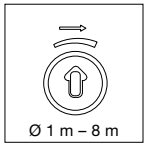
Den önskade efterlystiden kan ställas in steglöst mellan ca 5 sekunder upp till maximalt 15 minuter.

Ställskruven i läge max. ger längsta efterlystiden (15 min)
Ställskruven i läge min. ger kortaste efterlystiden (5 sek)

Vid varje rörelse startar tiden på nytt. Vid inställning av räckvidd och för funktionstest rekommenderar vi att den kortaste tiden är inställd.

OBS! Efter det att armaturen slocknat tar det ca 1 sek innan en ny rörelse kan tända armaturen.

Inställning av räckvidd (känslighet) ⑧
Leveransinställning: max räckvidd (ca 8 m.)



Begreppet räckvidd hänför sig till ett cirkelformat område på golvet då armaturen är monterad på en höjd av 2,5 m.

Ställskruven i läge max. ger längsta räckvidden (8 meter diameter)
Ställskruven i läge min. ger kortaste räckvidden (3 meter diameter)

CE - överensstämmelseförsäkran

Produkten uppfyller:
- lågspänningsdirektivet 2014/35/EG
- EMC-direktivet 2014/30/EG
- RoHS-direktivet 2011/65/EG
- R&TTE direktivet 1999/5/EC

Garantiförklaring

Som köpare har du rätt till gällande garantirättigheter enligt konsumentlagen alt. ALEM 09. Dessa rättigheter varken förkortas eller begränsas genom vår garantiförklaring. Utöver den rättsliga garanti-fristen, ger vi 5 års garanti på att din STEINEL-Professional-Sensorprodukt är i oklanderligt tillstånd och fungerar korrekt. Vi garanterar, att denna produkt är helt utan material-, produktions- eller konstruktionsfel. Vi garanterar, att alla elektroniska element och kablar är fullt funktionsdugliga samt att allt använt råmaterial jämte dess ytor, är helt utan brister.

Göra gällande
Om du vill reklamera din produkt, så kontakter du inköpsstället dvs din återförsäljare. Om återförsälja-ren av olika anledningar ej kan kotnaktas kan du vända dig direkt till Steinels generalagent i Sverige; **Karl H Ström AB, Verktygsvägen 4, 553 02 Jönköping, 036 - 314240**. Vi rekommenderar att du sparar kvittot väl tills garantitiden har gått ut. För transportkostnader och -risker vid retursändningar lämnar STEINEL ingen garanti.

Information om hur du kan göra ditt garantifall gällande hittar du på vår hemsida www.steinel.se

Om du har frågor beträffande produkten eller frågor om garantins omfattning, kan du alltid nå oss på **036 – 314240**.

FUNKTIONS
5 Års
GARANTI

S

Driftstörningar

Störning	Orsak	Åtgärd
Sensorlampan utan spänning	■ Defekt säkring, lampan ej inkopplad, avbrott i kabel ■ Kortslutning ■ Förkopplad brytare frånslagen	■ Byt säkring, slå till spänningen. Testa med spänningsprovare ■ Kontrollera och testa kopplingar ■ Slå på brytaren
Sensorlampan tänds inte	■ Skymningsinställningen felinställd ■ Strömbrytaren frånslagen ■ Defekt säkring	■ Ändra inställning ■ Slå till strömbrytaren ■ Byt säkring, kontrollera ev. anslutningen
Sensorlampan slocknar inte	■ Ständig rörelse i bevakningsområdet	■ Kontrollera bevakningsområdet
Sensorlampan tänds utan märkbara rörelser	■ Armaturen utsätts för vibrationer ■ Sensorn aktiveras av små rörelser nära sensorn eller genom t.ex. vägg.	■ Skruva fast montageplattan ■ Kontrollera bevakningsområdet
Sensorlampan tänds inte trots rörelser	■ För att minimera störningar tänder inte snabba rörelser sensorlampan. ■ Bevakningsområdet för kort inställt	■ Kontrollera bevakningsområdet

(DK) Monteringsvejledning

Kære kunde

Mange tak for den tillid, som du har vist os ved at købe din nye indendørs sensorlampe. De har valgt et produkt af høj kvalitet, som er fremstillet, testet og emballeret med største omhu.

Læs venligst monteringsvejledningen, før De monterer sensorlampen. For kun korrekt installation og ibrugtagning sikrer en lang, pålidelig og fejlfri drift.

Vi ønsker dig rigtig god fornøjelse med din nye indendørs sensorlampe.

Beskrivelse

① Hus
② HF-sensor
③ Afstandsholder til synlig ledningsføring
④ Gevindtap
⑤ Lukkeprop
⑥ Skumringsindstilling (2 - 2000 lux)
⑦ Tidsindstilling (5 sek. - 15 min.)
⑧ Rækkeviddeindstilling (Ø 1-8 m)
⑨ Lampeskærm
I Nettilslutning synlig ledningsføring
II Nettilslutning skjult ledningsføring

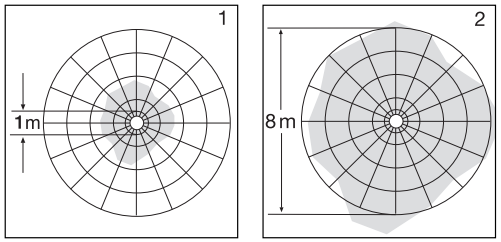
⚠ Sikkerhedsanvisninger

- Afbryd altid strømtilførslen før arbejdet på apparatet.
- Ved montering skal den elledning, der skal tilsluttes, være spændingsfri. Sluk derfor for strømmen, og kontrollér med en spændingstester, at ledningen er spændingsfri.
- Ved installation af den indendørs sensorlampe er der tale om arbejde med netspænding. Derfor skal arbejdet udføres fagligt korrekt i overenstemmelse med det pågældende lands normale installationsforskrifter og tilslutningsforhold.
  ((D) - VDE 0100, (A) -ÖVE-EN 1, (CH) - SEV 1000)

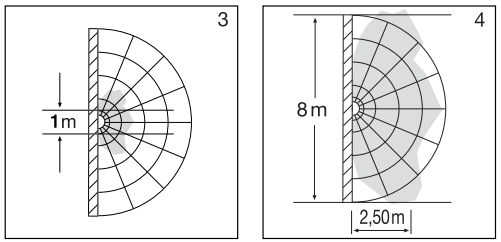
Princippet

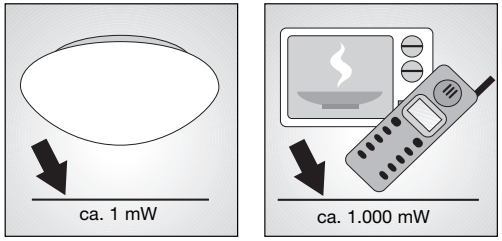
Den indendørs sensorlampe er en aktiv bevægelsessensor. Den integrerede HF-sensor udsender højfrekvente elektromagnetiske bølger (5,8 GHz) og modtager ekkoet. Ved den mindste bevægelse i lampens overvågningsområde registrerer sensoren en ændring af ekkoet. En mikroprocessor udløser herefter kommandoen "tænd lyset".. Der er mulighed for registrering gennem døre, glasruder eller tynde vægge.

Overvågningsområde ved loftsmontering:
1) Minimal rækkevidde (Ø 1 m)
2) Maksimal rækkevidde (Ø 8 m)



Overvågningsområder ved vægmontering:
3) Minimal rækkevidde (Ø 1 m)
4) Maksimal rækkevidde (Ø 8 m)



Vigtigt: Den bedste overvågning opnår man, hvis man bevæger sig hen mod lampen.

Henvisning:
HF-sensorens højfrekvenseffekt er ca. 1 mW – det svarer til blot en tusindedel af sendeeffekten hos en mobiltelefon eller en mikrobølgeovn.